

བོད་ཡིག / TIBETAN

དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དང་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་ལུ་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ། (Disability & Medical Leave Resources)

ལས་བྱེད་ཚོར་ལས་སྐོན་ལྷིག། (A Guide for Employees)

ལས་སྐོན་ལྷིག་འདི་ལྟར་དང་ལས་ཐོག་ནས་བྱུང་བའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཡིན་པ་དང་ཡང་ན་ཡུན་རིང་ནད་གཅོད་གིས་མནར་བཞིན་པ་ཡིན་ཚེ་བེད་སྐྱོད་བྱེད་ཚོག། དཔེར་ན། ལྷིག་རང་ལ་

- ནད་གཞི་ལྗིད་པོ་ལོག་སྟེ་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་པ་ལུ་དགོས་པ།
- ལས་ཐོག་རྩལ་སྐྱོན་ནས་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་པ་ལུ་ཉེ་བསྐྱར་དུ་ལས་བཅར་ལས་འབྲེལ་ལུ་བར་བཀག་སྒྲིལ་ཡོད་པ།
- དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ཆགས་པར་བརྟེན་ནས་རང་འཁྲིའི་ལས་འགན་བསྐྱབ་པར་ཚད་བཀག་ཡོད་པ།

ལས་སྐོན་ལྷིག་ཆ་དཔེ་སྟོན་གྱི་ཡི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐོར་གྱི་ལས་དོན་དང་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་ལུ་ཕྱོགས་གསལ་ལ་བཏོན་ཡོད་བས། ལྷིག་ལ་འདམ་ཁ་ཅི་ཡོད་དང་གནས་ཚུལ་མང་བ་གང་ནས་རེག་པ། རོགས་པ་ལུ་ཆེད་སུ་ལ་འབྲེལ་གཏུགས་བྱེད་དགོས་མིན་བཅས་ཀྱི་ཐད་མན་ཐོགས་ཡོད་པའི་རེབ་ཡོད།

**ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ། [Divisional Disability Representatives (DDRs)]**

ལྷིག་གི་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་དེ་ལྷིག་རང་གི་ལྷེ་ཚན་འགོ་གཅོད་ཁྲིམ་པ་དུ་འཛིན་གྱིས་རྒྱ་མཚན་ལྷན་པའི་མཐུན་ཁྲིམ་དང་ཡང་ན་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་པ་ལུ་རིགས་ལ་དམིགས་ཏེ་ཐད་བསྐོར་བྱེད་ཀྱི་ཡོད། ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་ལ་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་ལས་དོན་ཐོག་སྐྱོད་བརྟེན་ཐོབ་ཡོད་པས་ལས་ཁུངས་ལོ་མོའི་གསལ་བྱེད་སྐྱོན་བཅོས་ནད་ཐོ་རིགས་ལུ་ལེན་དང་བདག་ཉར་བྱེད་པའི་དབང་ཆ་ཡོད། ལྷིག་ལ་ལས་ཐོག་ནས་བྱུང་བའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དང་ཡང་ན་ཡུན་རིང་ནད་མནར་གྱི་ལྷིག་པས་ལས་ཀ་དང་། ཡང་ན་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་པ་ལུ་དགོས་པར་དཀའ་ངལ་འཕྲད་ཀྱི་ཡོད་ཚེ། ལྷིག་གིས་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་ལ་གསལ་བའི་གྲོས་མོལ་བྱེད་དགོས།

ལྷིག་གི་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་འཛུལ་བར། 5 གནས་ [www.oed.wisc.edu/disability/dirdiv.html](http://www.oed.wisc.edu/disability/dirdiv.html) ལ་གཟུགས་རོགས།

**སྐོར་གྲུའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་འབྲེལ་མཐུད་དང་ལས་བསྐོར། (Campus: Disability Coordinator/Employment)**

དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་འབྲེལ་མཐུད་དང་ལས་བསྐོར་ཞི་ལས་ཀའི་ལུ་སྐྱོན་ཅན་འབྲེལ་མཐུད་དང་ལས་བྱེད། འགན་འཛིན། ལྷེ་ཚན་ལུ་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་ (DDRs) དང་གཞན་བཅས་ལ་དེ་བཙོན་ཡོད་པའམ་ཡང་ན་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་ཀའི་གནད་དོན་སྐོར་ལ་རོགས་རམ་དགོས་ཚེ་ལས་སྐོན་ལས་དོན་བསྐྱབ་ས་ཞིག་ཡིན། རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད་དགོས་པའམ་ཡང་ན་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་པ་ལུ་དགོས་ཡོད་ཚེ། ལྷིག་གིས་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་འབྲེལ་མཐུད་དང་ལས་བསྐོར་ལས་ཁང་མཉམ་དུ་གསལ་བའི་གྲོས་མོལ་བྱེད་ཚོག།

དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་འབྲེལ་མཐུད་དང་ལས་བསྐོར་ལས་ཁང་ལ་ལས་ 262 2007 དང་ཡང་ན་ WTRS 7-1-1 ཐོག་འབྲེལ་བ་གནང་རོགས།

**རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད། (Reasonable Accommodation)**

རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད་ཞི་ལས་ཀ་དང་གནས་སྐྱེད་ལ་འབྲེལ་བཅོས་ཐོབ་པས། ཡང་ན་རྒྱ་མཚན་ལྷན་བྱེད་ཕྱོགས་ཀྱིས་འོས་ཚེས་ཚང་བའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་མི་ལ་ལས་ཀར་སྐྱོན་ལུ་འབྲེལ་རྒྱ་དང་ལས་འགན་བསྐྱབ་རྒྱ། དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་མིའི་མི་དང་མཚུངས་པར་ལས་ཀའི་ལེ་མན་ཐོབ་ཐང་དང་དམིགས་བསལ་མཐུན་ཁྲིམ་ལུ་ལེན་བྱེད་རྒྱ་ལུ་འགོག་རྒྱུ་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད་དགོས་པའམ་ཡང་ན་གཏོར་བའི་གི། འཕྲོད་བསྟེན་དང་བེད་འཇགས་ལ་ཉེན་ལ་བཟོ་བ་བཅས་སྐོར་འགོག་གཤོལ་ལེན་གྱི་ལས་དོན་བསྐྱབ་ཀྱི་ཡོད།

ལྷིག་གི་རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ཚེ། དོབ་དག་གི་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་ (DDRs) (ཐོང་གསལ་) ལ་འབྲེལ་བ་གནང་རོགས། གནས་ཚུལ་མང་བ་ཤེས་འདོད་ཡོད་པའམ་རྒྱ་མཚན་ཡང་དག་གི་གྲུ་ཡང་ལས་སྐྱོད་འབྲེལ་འགོག་དགོས་ཀྱི་ཡོད་ཚེ། 5 གནས་ [www.oed.wisc.edu/disability/employee.html](http://www.oed.wisc.edu/disability/employee.html) ལ་གཟུགས་རོགས།


**དབུས་གཞུང་གི་ནང་མི་དང་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་ལུ་ཁྲིམ་སའི་གསལ་ལེགས་ལྷེ་མི་ཀོན་སིན་ནང་མི་དང་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་ལུ་ཁྲིམ་སའི་ཡིག (FMLA/WFMLA)**

དབུས་གཞུང་གི་ནང་མི་དང་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་ལུ་ཁྲིམ་སའི་ཡིག (FMLA) དང་ལྷེ་མི་ཀོན་སིན་ནང་མི་དང་སྐྱོན་བཅོས་དགོངས་ལུ་ཁྲིམ་སའི་ཡིག (WFMLA) ཞི་འོས་ཚེས་ཚང་བའི་ལས་བྱེད་ཀྱིས་ལས་ཀའི་དུས་ཚོད་བེད་སྐྱོད་བྱས་ཏེ་དམིགས་བསལ་གྱིས་ནང་མི་ལས་ཡང་ན་ནད་མནར་སྐྱོན་བཅོས་ཚེད་དགོངས་པ་ལུ་ཆོག་པའི་ཐོབ་ཐང་སྐོར་ཡིན།

FMLA/WFMLA ཡིས་ལྷིག་ལ་ཕོགས་མེད་གུང་གསེང་ལེན་དུ་འཇུག་གི་ཡོད། ཡིན་ནའང་ལྷིག་གིས་ FMLA/WFMLA དགོངས་ལུས་གུང་གསེང་སྐབས་ལུ་ལྷིག་བསྐྱད་ནད་དགོངས་ཐོབ་མེད་དང་ཡང་ན་གསོག་ལྷུག་ཕོགས་ཡོད་གུང་གསེང་ (accrued paid leave) ལུ་ལེན་བྱེད་ཚོག།

ལྷིག་གིས་ནང་མི་དང་སྐྱོན་བཅོས་ཚེད་དགོངས་པ་ལུ་དགོས་ཡོད་ཚེ། དོབ་དག་གི་འབྲེལ་ཡོད་ལྷེ་ཚན་རིམ་པའི་དབང་པོ་སྐྱོན་ཅན་སྐྱོར་ཚབ་ (DDRs) ལ་འབྲེལ་བ་ལུས་ཏེ། ཆ་ལྷན་ཚང་གི་ཡོད་མེད་དང་དགོངས་ལུ་ཁྲིམ་ཚེད་དེ་ FMLA/WFMLA ཡིས་འོས་ལེན་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད། བཀའ་འཁྲུག་འབྲེལ་འགོག་ཇི་དགོས་འབྲེལ་མོལ་ལུ་དགོས།

WISCONSIN  
UNIVERSITY SYSTEM



ལྷིག་ལྷིག་ལྷིག་གཏུག་ལག་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ།  
(མལ་དི་ལི་ན)

